



KA-5087 | KA-5089  
KA-5091 | KA-5093

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



[WEEE LOGO]



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

### PARTS DESCRIPTION

1. Handje
2. Thermostaatknop
3. Power knob
4. Kabel opslag
5. Wieltjes
6. Castor mounting plate

### BEFORE THE FIRST USE

- Turn the appliance upside down and place it on a soft surface to prevent scratching of the housing.
- Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt, and place the U-shaped bolt between the most outer fins with the threaded ends pointing upwards.
- Place the castor mounting plate over threaded ends of the U-shaped bolt and screw on the wing nuts.
- Screw off the nuts from the castors and insert the threaded ends of the castors through the holes in the mounting plate now screw the bolts back on.

- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

### USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).

### Power knob

- Turn the power knob clockwise to switch the heater on, 1 is for low heat, 2 is for medium heat and 3 is for high heat.

### Model

Model	1	2	3
KA-5087	600W	900W	1500W
KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

### Thermostat knob

- To set the required room temperature: turn the knob to the right as far as it will go and wait until the required temperature has been reached. Turn the knob then slowly back again until the control lamp has been extinguished. The position of the knob now corresponds to the required temperature.
- To turn off the heater, turn the thermostat button counterclockwise until it stops and turn the power setting button to 0.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.

### GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonter van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.



- **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.
- **VOORZICHTIG:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Men dient dit met name in acht te nemen wanneer er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Kinderen tussen de 3 jaar en 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen mits het in zijn normale gebruikspositie is geplaatst.

### Model

Model	1	2	3
KA-5087	600W	900W	1500W
KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

### Thermostaatknop

- Voor het instellen van de gewenste kamertemperatuur: draai de knop zo ver mogelijk naar rechts en wacht totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Draai de knop vervolgens geleidelijk aan terug, totdat het controlelampje is gedoofd. De positie van de knop komt overeen met de gewenste temperatuur.
- Draai voor het uitschakelen van de kachel de thermostaatknop linksom totdat hij stopt en de vermindergschakelaar naar '0'.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Reinig de lucht aanzuigopening van tijd tot tijd grondig met een fijne borstel.
- Voor uitgebreide garantievoordeuren verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. In de gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden gerecycleerd. Met het

geïnstalleerd en mits zij onder toezicht staan en na instructies m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat de risico's die samengaan met het gebruik van het apparaat begrijpen. Kinderen tussen de 3 jaar en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact plasseren, het apparaat bedienen en reinigen of onderhoud aan het apparaat uitvoeren.

- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.

- Gebruik het apparaat niet met een programmeerseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heert als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedeekt of gepositioneerd.

- Gebruik de kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.

- De kachel dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.

- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knopen in andere bedieningslementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

- De kachel is gevuld met een exacte hoeveelheid speciale olie. Reparates waarbij het oliereservoir moet worden geopend, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of de onderhoudsdienst van de fabrikant. Neem contact op in geval van olielekkage.
- Wanneer de verwarming gesloopt moet worden, dient dit in overeenkomst met de regelgeving m.b.t. de verwijdering van olie te gebeuren.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Handje
2. Thermostaatknop
3. Powerknop
4. Opbergruimte snoer
5. Wieltjes
6. Montageplaat wieltjes

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Draai het apparaat ondersteboven en plaats deze op een zachte ondergrond om krassen op de behuizing te voorkomen.
- Schroef de vleugelmoeren van de U-vormige bout, en plaat de bout U-vormige bout tussen de buitenste vinnen met de Schroefdraad naar boven.
- Plaats de wiell montageplaat over de draadendeinen van de U-vormige bout en schroef de vleugelmoeren er terug op.
- Schroef de moeren van de wielen in steek de draadendeinen van de wielen door de gaten in de montageplaat, draai nu de bouten weer aan.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgiven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

### GEBRUIK

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz)

### Powerknop

- Draai de power rechtsom om de kachel in te schakelen: 1 = verwarming op lage temperatuur, 2 = verwarming op middelhoge temperatuur, 3 = verwarming op hoge temperatuur.

### Thermostaatknop

- Voor het instellen van de gewenste kamertemperatuur: draai de knop zo ver mogelijk naar rechts en wacht totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Draai de knop vervolgens geleidelijk aan terug, totdat het controlelampje is gedoofd. De positie van de knop komt overeen met de gewenste temperatuur.
- Draai voor het uitschakelen van de kachel de thermostaatknop linksom totdat hij stopt en de vermindergschakelaar naar '0'.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Reinig de lucht aanzuigopening van tijd tot tijd grondig met een fijne borstel.

### GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.

• Voor uitgebreide garantievoordeuren verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

### MILIEU

• Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

**ACHTUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.

• **VORSICHT:** Einige Geräteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Sie müssen besonders aufpassen, wenn Kinder und verletzliche Personen anwesend sind. • Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein/ausschalten, wenn es in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie unter einer sicheren Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich der Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regeln und reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.

• Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung. • Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird. • Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen. • Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen. • Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden. • Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können. • Dieses Heizgerät ist mit einer präzisen Menge an Spezialöl gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden, den Sie bei auslaufendem Öl kontaktieren müssen. • Beim Entsorgen des Heizkörpers müssen Sie die Vorschriften bezüglich der Ölentsorgung einhalten.

#### TEILEBESCHREIBUNG

1. Griff
2. Thermostatkopf
3. Einschaltknopf
4. Kabelabfuhrbewahrung
5. Rollen
6. Rollen-Montageplatte

**VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME**  
Das Gerät umdrehen und auf eine weiche Oberfläche stellen, um Kratzer am Gehäuse zu vermeiden.  
• Die Flügelmuttern vom U-förmigen Bolzen abschrauben, dann den U-förmigen Bolzen zwischen den äußersten Lamellen anbringen, die Gewindeenden müssen nach oben zeigen.  
• Die Rollen-Montageplatte über den Gewindeenden des U-förmigen Bolzens anbringen und die Flügelmuttern anschrauben.  
• Die Muttern von den Rollen abschrauben und die Gewindeenden der Rollen durch die Löcher in der Montageplatte führen, jetzt die Muttern wieder festschrauben.  
• Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.  
• Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsabholzung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

**GE BRAUCH**  
Das Netzkabel in eine Steckdose stecken. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Netzspannung 220 V - 240 V 50 Hz).

**Einschaltknopf**  
• Drehen Sie den Einschaltknopf im Uhrzeigersinn, um die Heizung einzuschalten: 1 = niedrige Heizung, 2 = mittlere Heizung, 3 = hohe Heizung.

Modell	1	2	3
KA-5087	600W	900W	1500W
KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

#### Thermostatkopf

• Erforderliche Raumtemperatur einstellen; den Drehschalter bis zum Anschlag nach rechts drehen und warten, bis die erforderliche Temperatur erreicht ist. Dann den Drehschalter langsam zurück drehen, bis die Kontrollleucht erleuchtet. Die Drehschalterposition entspricht jetzt der erforderlichen Temperatur.  
• Um die Heizung auszuschalten, drehen Sie den Thermostatkopf bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn und den Leistungseinstellschalter auf 0.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

• Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Geräteoberflächen abwischen. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.  
• Die Luftsaugöffnung ab und zu mit einer feinen Bürste reinigen.

#### GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden. Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu).

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

• Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.  
• Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.  
• Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.  
• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.  
• El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.  
• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.  
• Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.  
• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

**ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.  
**PRECAUCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho durante el uso y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables en las inmediaciones.

• Los niños mayores de 3 años y menores de 8 solamente deben encender/apagar el aparato si se ha colocado o instalado en su posición operativa habitual y reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, configurar ni limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del usuario.

• Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que reciban supervisión continua.

• No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.

• No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.

• No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.

• El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.  
• El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.

• Este calefactor está lleno de una cantidad concreta de un lubricante específico. Las reparaciones que precisan abrir el recipiente de lubricante solamente deben ser realizadas por el fabricante o su agente de servicio, que deben ser contactados si se produce una fuga de lubricante.  
• Cuando deseche el calefactor, siga las normativas correspondientes a la eliminación de lubricantes.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Asa
2. Mando del termostato
3. Interruptor de potencia
4. Almacenamiento de cable
5. Ruedas
6. Placa de montaje de ruedas

#### ANTES DEL PRIMER USO

• Ponga el aparato boca abajo y colóquelo sobre una superficie blanda para evitar rayaduras.  
Despegue las rosas en mariposa del perno en U, y coloque el perno entre las alas externas con los extremos estriados hacia arriba.  
• Ponga la placa de montaje de las ruedas sobre los extremos estriados del perno en U y enrósquelas en las rosas de mariposa.  
• Saque las rosas de las ruedas e introduzca los extremos estriados de las ruedas en los agujeros de la placa de montaje, vuelva a ensanchar los pernos.  
• Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.  
• Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

#### USO

• Ponga el cable de alimentación en la toma de corriente. (Nota: asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50Hz).

#### Interruptor de potencia

• Gire el interruptor de potencia en el sentido de las agujas del reloj para encender el calentador: 1 = calor bajo, 2 = calor medio, 3 = calor alto.

Modelo	1	2	3
KA-5087	600W	900W	1500W
KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

#### Mando del termostato

• Para establecer la temperatura ambiente deseada: ponga el mando tan a la derecha como sea posible y espere a que se alcance la temperatura ambiente deseada. Haga retroceder lentamente el mando hasta que se apague el testigo. La posición del mando se corresponde con la temperatura deseada.

• Para apagar el calentador, gire el botón del termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se pare y gire el botón de ajuste de potencia a 0.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Desenchufe el aparato y deje que se enfrie. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar las superficies del aparato. No permita que agua o cualquier otro líquido penetren en la unidad.

• Limpie la apertura de succión de aire de vez en cuando con un cepillo de cerdas suaves.

#### GARANTÍA

Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviar un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

• Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

• Aadir para el aequipamiento, siga los regulamentos relativos a la eliminación de aceite.

#### DESCRIPCIÓN DAS PEÇAS

1. Pega
2. Botão do termostato
3. Botão de alimentação
4. Armazenamento do cabo
5. Rodinhas
6. Placa de montagem de rodinhas

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Vir o aparelho ao contrário e coloque-o numa superfície suave, para evitar riscar a estrutura.

• Desaparafuse as porcas de orelhas do parafuso em forma de U, coloque o parafuso em forma de U entre as alhetas exteriores com as extremidades de roscas apontadas para cima.

• Coloque a placa de montagem das rodinhas sobre as extremidades de roscas do parafuso em forma de U e aperte-as as porcas de orelhas.

• Desaparafuse as porcas das rodinhas e insira as extremidades de roscas das rodinhas através dos orifícios na placa de montagem e volte a apertar os parafusos.

• Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.

• Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um leve odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

#### UTILIZAÇÃO

• Coloque o cabo de alimentação na tomada. (Nota: Certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo. Tensão 220V-240V 50Hz).

#### Botão de alimentação

• Gire o botão de alimentação para a direita para ligar o aquecedor: 1 = calor reduzido, 2 = calor médio, 3 = calor elevado.

KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

#### Botão do termostato

• Para definir a temperatura ambiente necessária: rode o botão o mais para a direita possível e aguarde até a temperatura necessária ser atingida. Em seguida, rode o botão devagar novamente para trás, até a lâmpada de controlo apagar. A posição do botão corresponde agora à temperatura necessária.

• Para desligar o aquecedor, rode o botão do termostato para a esquerda até parar e rode o interruptor regulador de potência para 0.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Deslique o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmedo para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do ap



**KA-5087 | KA-5089**  
**KA-5091 | KA-5093**

**PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /**  
**DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /**  
**BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ**



(WEEE LOGO)



[SERVICE.TRISTAR.EU](http://service.tristar.eu)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut till verkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.

- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstå de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn sävda de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- VARNING:** För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

- VARNING:** Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvarande.

- Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

- Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd sävda de inte kontinuerligt övervakas.

- Använd inte apparaten med en programmeringsenhets, timer, separat fjärrkontrollsysteem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, eftersom brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.

- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra bränbara material. Detta kan orsaka brand.

- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.

- Värmaren måste monteras så att strömbrytarna och andra kontroller inte kan beröras av en person i badet eller duschen.

- Denna värmare är fyllt med en exakt mängd speciell olja. Reparationer som kräver öppning av oljebehållaren får endast göras av tillverkaren eller dennes serviceombud som bär kontaktas om det finns ett oljeläckage.

- Vid skrotning av värmaren, följ gällande regler för omhändertagande av olja.

- BESKRIVNING AV DELAR**
  - Håndtag
  - Termosztat
  - Strömknapp
  - Kabelflyttrymme
  - Hjul
  - Hjulmonteringsplatta

- FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Vänd apparaten upp och ner och placera den på ett mjukt underlag för att undvika repor på höjdet.
- Skruta av vingmuttrarna från den U-formade bulten, och placera den U-formade bullen mellan de yttersta lamellerna med de gängade årdarna pekande uppåt.
- Placerar hjulmonteringsplattan över de gängade årdarna av den U-formade bullen och skruva på vingmuttrarna.
- Skruta bort muttrarna från hjulen och sätt de gängade årdarna på hjulen genom hålet i monteringsplattan, skruva nū i bulten igen.
- Placerar enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- När enheten släss på första gången kommer det att luktat lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinnat.

#### ANVÄNDNING

- Anslut strömsladden till uttaget. (Obs: Se till att spänningen som anges på enheten matchar den lokala nätpåspanningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz.)

#### Strömknapp

- Vrid strömknappen medurs för att slå på värmaren: 1 = låg värme, 2 = medium värme, 3 = hög värme.

Modell	1	2	3
KA-5087	600W	900W	1500W
KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

#### Termostatred

- För att ställa in önskad rumstemperatur: vrid åt höger så långt det går och väntra tills önskad temperatur har uppnåtts. Vrid sedan vredet sakta tillbaka igen tills kontrollpannan har släckts. Positionen på vredet motsvarar nu den aktuella temperaturen.
- För att stänga av värmaren, vrid termostatknappen moturs tills den stannar och vrid effektestillningen till 0.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontaktet ur uttaget och låt apparaten svalna. Torka av apparaten med en mjuk lätt fuktad trasa. Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i apparaten.
- Rengör luftflödningshålet regelbundet med en liten borste.

#### GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassablick eller kvitto) vidhållas med inköpsdokument, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.

För detaljerade garantivillkor, se vår [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)

#### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör uppmarksamt på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

#### Support

Du hittar allt tillgänglig information och reservdelar på [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)!

## PL Instrukcje użytkowania

#### BEZPIECZEŃSTWO

- Producenci nie ponoszą odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.

- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.

- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

- Dzieci ponizej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzeniem mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra bränbara material. Detta kan orsaka brand.

- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.

- Värmaren måste monteras så att strömbrytarna och andra kontroller inte kan beröras av en person i badet eller duschen.

- Denna värmare är fyllt med en exakt mängd speciell olja. Reparationer som kräver öppning av oljebehållaren får endast göras av tillverkaren eller dennes serviceombud som bär kontaktas om det finns ett oljeläckage.

- Vid skrotning av värmaren, följ gällande regler för omhändertagande av olja.

- BESKRIVNING AV DELAR**
  - Håndtag
  - Termosztat
  - Strömknapp
  - Kabelflyttrymme
  - Hjul
  - Hjulmonteringsplatta

#### FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

- Vänd apparaten upp och ner och placera den på ett mjukt underlag för att undvika repor på höjdet.
- Skruta av vingmuttrarna från den U-formade bulten, och placera den U-formade bullen mellan de yttersta lamellerna med de gängade årdarna pekande uppåt.
- Placerar hjulmonteringsplattan över de gängade årdarna av den U-formade bullen och skruva på vingmuttrarna.
- Skruta bort muttrarna från hjulen och sätt de gängade årdarna på hjulen genom hålet i monteringsplattan, skruva nū i bulten igen.
- Placerar enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- När enheten släss på första gången kommer det att luktat lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinnat.

#### ANVÄNDNING

- Anslut strömsladden till uttaget. (Obs: Se till att spänningen som anges på enheten matchar den lokala nätpåspanningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz.)

#### Strömknapp

- Vrid strömknappen medurs för att slå på värmaren: 1 = låg värme, 2 = medium värme, 3 = hög värme.

Modell	1	2	3
KA-5087	600W	900W	1500W
KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

#### Termostatred

- För att ställa in önskad rumstemperatur: vrid åt höger så långt det går och väntra tills önskad temperatur har uppnåtts. Vrid sedan vredet sakta tillbaka igen tills kontrollpannan har släckts. Positionen på vredet motsvarar nu den aktuella temperaturen.

- För att stänga av värmaren, vrid termostatknappen moturs tills den stannar och vrid effektestillningen till 0.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontaktet ur uttaget och låt apparaten svalna. Torka av apparaten med en mjuk lätt fuktad trasa. Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i apparaten.

- Rengör luftflödningshålet regelbundet med en liten borste.

#### GARANTIA

- Den produkt utdelan jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesyłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

• Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: [www.service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)

#### STRÖDOWISKO

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu i w instrukcjach uzytkownika i na opakowaniu oznacza, że urządzenie, które należy zwrócić, ulegnie recyklingowi. Materiały z tego produktu wyprodukowane do użycia w gospodarstwie domowym powinny być zrecyklowane. Recykling zużytych urząd

- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdrižovať mimo dosah, pokiaľ nie sú sústavne pod dozorom.
- Spotrebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazény.
- Spotrebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť hned pod výstupom zásuvky.
- Kúrenie je treba nainštalovať tak, aby spínače a iné kontrolky nemohli byť na dotyk pre osobu vo vani alebo sprche.
- Toto kúrenie je naplnené presným množstvom špeciálneho oleja. Opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie olejovej nádrže, smie vykonávať len výrobca alebo jeho servisný pracovník, ktorého je potrebné kontaktovať, ak dôjde k úniku oleja.
- Pri zneškodení ohrievača dodržujte nariadenia týkajúce sa likvidácie oleja.

#### POPIS KOMPONENTOV

- Držadlo
- Regulátor teploty
- Vypínač
- Priestor na odkladanie kábla
- Koleska
- Montážna platňa kolieska

#### PRED PRÝMÝM POUŽITÍM

- Otočte spotrebici obrátené a položte ho na mäkký povrch, aby ste predišli poškrabaniu krytu.
- Odskrutkujte kriľové matice zo skrutky v tvaru U, potom umiestnite skrutku v tvaru U medzi najkrnejšie rebrá so závitovými koncami smerujúcimi nahor.
- Montážnu platňu kolieska umiestnite cez závitové konce U-skrutky a naskrutkujte kriľové matice.
- Odskrutkujte matice z koliesok a prestorte závitové konce koliesok cez otvory v montážnej platni, a teraz skrutky naskrutkujte napäť.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, príčom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštalačiu do skrine či na použitie vonku.
- Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviti mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasny a veľmi rýchlo zmizne.

#### POUŽIVANIE

- Napájací kábel pripojte do zásuvky (Poznámka: Skôr ako spotrebič pripojíte, ubezpečte sa, že napätie uvedené na spotrebiči sa zhoduje s miestnym napäťom. Napätie 220 - 240 V, 50 Hz).

#### Vypínač

- Na zapnutie ohrievača otočte vypínač v smere hodinových ručičiek: 1 = nízke teplo, 2 = stredné teplo, 3 = vysoké teplo.

Model	1	2	3
KA-5087	600W	900W	1500W
KA-5089	800W	1200W	2000W
KA-5091	800W	1200W	2000W
KA-5093	1000W	1500W	2500W

#### Regulátor teploty

- Nastavenie požadovanej izbovej teploty: Otočte regulátor čo najviac doprava, pokým nebude dosiahnutá požadovaná teplota. Regulátor potom otáčajte pomaly napäť, pokým nezhasne kontrolka. Poľoha regulátora sa teraz zhoduje s požadovanou teplotou.
- Kúrenie vypnite, gombík termostatu otočte proti smeru hodinových ručičiek dokiaľ sa nezastaví a tlačidlo nastavenia výkonu nastavte na 0.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vyliahnite zariadenie a nechajte ho ochladiť. Na utretie povrchov zariadenia použite mäkkú, miernu vlnkú handričku. Nedovoľte, aby sa do prístroja nedostala žiadna voda ani iná tekutina.
- Občas vycistite otvor sania vzduchu jemným štetcom.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrábený. Nevyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupu (faktúru, predaný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupu), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosim našu servisnú webovú stránku: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### ŽIVOTNÉ PROSTREĐIE

-  Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciu použitých domáčich spotrebčov výraznou miestrou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbermých miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)!